

スキット部門台本

①ポッキーの日

<교실에서>

A: 내일이 '빼빼로 데이'네?
B: 빼빼로 데이가 뭐야?
A: 응? 일본에는 없어? 사랑하는 애인이나 친한 친구, 부모님께 빼빼로로 마음을 전하는 날이야!
B: 그런 날이 있었구나! 내일이라면... 11월11일?
A: 응! 그래서 남자 친구에게 빼빼로를 선물하려고 하는데 같이 사러 안 갈래?
B: 그래! 그 외에 뭐가 좋을까?
A: 빼빼로 데이에는 역시 장미꽃이 좋겠지!
B: 그럼 꽃집에 가자!
A: 근데 이 근처에 꽃집이 있을까?
B: (스마트폰 지도를 보며) 꽃집이... 아 여기 있다!! 학교 정문에서 이쪽으로 쪽 가면 백화점이 있고, 거기서 오른쪽으로 돌면 나온다.
<꽃집 앞에서>
A: 바로 여기네! 이게 뭐지. 뭔가 붙어 있는데?
장미꽃이 다 팔렸대!!!!
B: 그럼 우리 어떡하지??
(이하, 자유창작)

<教室で>

A: 明日は「ポッキーの日」だね?
B: ポッキーの日ってなに?
A: えっ! 日本にはない? 愛している恋人や親しい友達、両親にポッキーで気持ちを伝える日だよ!
B: そんな日があるんだ!明日ってことは...11月11日?
A: うん!だから彼氏にポッキーを渡そうと思うんだけど、一緒に買いに行かない?
B: そうだね!他に何がいいかなあ~?
A: ポッキーの日にはやはりバラがいいでしょう。
B: じゃあ、お花屋さんに行こう!
A: ところで、この近くにお花屋さんがあったかな?
B: (スマートフォンで地図を見ながら...)お花屋さん...あった! 学校の正門からこっちへまっすぐ行くとデパートがあるから、そこを右に曲がればいいみたいだよ!
<花屋の前で>
A: 着いた!...あれ?これは何だ?何か貼ってあるよ?.....売り切れだって!!!!
B: どうしよう...?
(以下自由創作)

②韓国のお正月

<학교에서>

A: 내년의 '한국의 설날'은 2월 13일이네?
B: 설날? 일본에서는 1월1일인데, 왜 2월이야?
A: 아, 한국에서는 음력으로 명절을 보내기 때문에 매년 달라. 일본에서는 음력을 사용하지 않아?
B: 그래. 일본에서는 양력을 사용해. 그런데 설날만 음력으로 보내는 거야?
A: 아니, 설날하고 추석.
B: 아, 그렇구나. 그럼 설날에는 뭐 하면서 지내?
A: 어른들께 세배를 드리고 떡국을 먹어. 그리고 함께 윷놀이도 해.
B: 일본에서는 '오조우니'를 먹는데, 한국에서는 떡국을 먹는구나. 그런데, 일본의 '오토시다마' 같은게 한국에도 있어?
A: 그럼, 있지. 한국에서는 '세뱃돈'이라고 해.
B: 한국의 '설날'하고 일본의 '오쇼우가츠'는 비슷하면서도 다르구나. 신기하다.
A: 일본에서도 '오쇼우가츠'에 전통놀이를 즐기는 풍습이 있어?
B: 응, 있어.
A: 어떤 전통놀이를 하는데?
[이하, 일본의 오쇼우가츠 전통놀이 (하는 법 포함) 설명에 대한 자유창작]

<学校にて>

A: 来年の「韓国のお正月」は2月13日だね。
B: 「韓国のお正月」?日本では1月1日なのに、韓国はどうして2月なの?
A: あ、韓国では陰暦でお正月を過ごすので毎年変わるの。日本では陰暦を使わないの?
B: うん。日本では陽暦を使うの。ところで、陰暦で過ごすのはお正月だけなの?
A: いいえ、お正月とお盆。
B: あ、そうなんだ。では、韓国のお正月はどのように過ごすの?
A: 目上の方に、新年のあいさつ「セベ(歳拝)」をし「トックク」を食べるの。そして、一緒に「ユッノリ」をするの。
B: 日本では「お雑煮」を食べるのに、韓国では「トックク」を食べるんだね。ところで、日本の「お年玉」のようなもの、韓国にもあるの?
A: もちろん。韓国では「セベットン」という。
B: 韓国と日本のお正月は似ているところもあれば、違うところもあるんだね。面白い。
A: 日本のお正月も伝統遊びを楽しむ習慣があるの?
B: うん、あるよ。
A: どんな伝統遊びをするの?
(以下日本のお正月の伝統遊び(遊び方も含む)説明についての自由創作)